ԱԼԱՏԱՐ

« ԻՇԽԻ ՍԻՋԻ ՊԻՕՑԻՈՐ ՇԱՋԼՐՂ ՄԻԻԺՏԻ ԷՏԵՐԻՄ » ՂՈՒԿ. Բ. 10.

ՁԻԼՑ ԺԹ. ԻՍԹԱՆՊՈԼ. ՓԵՏՐՈՒԱՐ 8. 1876. Ն՝. 6

ՄԻՎԱՏՏԸ ՄԻԻՆՏԷՐԻՁԻ

Գուվվեի հաֆըզէ: — Ա յնձապ զօլէճի: — Եէնի քիՔապ: — Մուալիմէր ժէքթէպի: — ԻխԹար: — Եըզ պաշընտա հաֆԹա տուասը: — ՀավատիաՔը տինիյէ: — Քրիսթիանլըզըն զուհուրու: — Բօմատա բեսին զօլօսիօն նամ պինանըն վիրանէլէրի: — Ուզուն կիւնլէր: — ԷյնիյէՔ չայան օլմայան պիր տօսԹ: — ՓօլիՔիզա հավատիսի: — Մալիյէ վէ Քիւճճարիյէ:

ԳՈՒՎՎԷԻ ՀԱՖԸԶԷ

ՁԻՐՏԻ մուհարրեր վուդուաթ, գուվվեի հաֆըզէյինի միւեէմ գալմասընա պիր լսապաթ սըբը: Ձէնա սեննէ ադաեմ Նիւ-Եօրք լիմանընատան փանառմա չէհրինէ կիտէն պիր վափօր կէմիսի հօլտա չէկտա փուրթունայա թուռթուլտպ զարդ օլտու, վէ իչինտէ պուլունան պիր դաչ եիւղ քիչիտէն անճագ պիր դաչ սաեմ, հադըննա պուլունան տիկեր պիր վափօր մարկիֆէթի իլէ, դուրթուլապիլտի: Իչպու դուրթուլանըպտան պիրիսի նագլ էտեր ըն, կէմի զարդ օլմագ Թէհլիքէսիննէ պուլունտուղու էանատէ, պիրԹիւն էօրիւննէ իչլէտիյի կիւնահլար խաթրընա կէլիպ, ծնա իղԹիրապ վէրտիլէր խսե տե, խուսուսա չօճուղլուղունտա զըզ զարըննտաչընա էթտիյի պիր նատէզա հադըէթի օլ արապըդ վիճաանընա զայէթլէ տօզանտը: Պու տաեմին զըզ զարընտաչը խայըբ սէնէլէր էվվել վերեմ իլէէթինտէն ապրընա հաթմըշ օլուպ, պիր չէյ նեմէյէ իչԹահը օլմատըղընտան, տօսթլապտան պիրիսի օնա պիր Թապադ ալա իւղիւմ կէօնտէրմէք խաթէտի, վէ խասԹանըն օլ վազըթ հէնուղ տօզուղ հաչընտա օլան պու գարնտաչընը չաղըրըպ, իւղիւմիս օնա վէրտի, վէ զըզ գարընտաչընա կէօթիւրսիւն տէյիս թէնպիհ էթտի: Պու չօճուգ իսէ, կիպլի պիր նէրէ կիտիպ, իւղիւմիս Թագըմը իլէ նէտի, զըզ գարնտաչընա տա-

լի պիր չէյ տէմէտի: ԽասԹա էօլտիս, լաքին վիճատան օլ նատէզա հադրէքէթի չօճուղուն գիհնինէ եաղտը, չէօյլէ ըի հալա օթուղ իւչ հաչընա կէվմիշ օլան չօճուգ, մէզքիւր ֆուրԹունա վազԹընատա տէհնիզ տաղտալարընատա զարդ օլմագտա իչքէն, մէզքիւր կիւնահընը ուԹանագագ գիչք էթտի: Գուվվեի հաֆըզէ օնու ետրատան կիպի էօլմէզ տիր: Ալլահ վար օլտուգճա, գուվվեի հաֆըզէ տէ վար օլաճագ տըր:

Ա.ՅՆՔԱՊ ԳՕԼԷՃԻ

Պիր գաչ սէնէէտէն պէրու պու մէզքէպ հադդընատա ղայրէթլէ չալըշան Մր. Թրօպրիճ հադընատա արդու իլէ ինկիլԹերրայա տավլէթ օլունտու: Թիւրքիատա ինճիլ վաղ էթտիրէն չիրքէթլէրէ իտնէ էտէն պիր ինկիլէզ չիրքէթի մէզքիւր մէզքէպ հադդընատա միւտաիլէյհէ մուավինէթ էտէճէք տիր: Մր. Թրօպրիճ մէզքիւր տավլէթի դապալ էտիպ, իչպու յունվար այընըն 17/29ունտա ինկիլԹերրայա կիԹմէք իւղրէ Ամէրիգատան հօլա չէգմըշ տըր: Գօլէճ իչխն Թիւրքիատա, ինկիլԹերրատա վէ Ամէրիգատա չիմահյէտէք Թօխլանան 51, 193 Թալէր, հանի ադալւի 10,239 Օսմանլը լիրատը, Ամերիգատա ֆահիղէ վերիլմիշ տիր: Գօլէճին նագըրլարը Ամէրիգատա մէզքիւր մէզքէպ հադդընատա օլան ուսուլու Պատ.Մր.ֆորԹերէ իհալէ էյլէմիշ տիրլեր:

Մէսալէքի միւճԹէմիէտէ օրԹաղըղընը պու տար վագԹընատա Մր. Թրօպրիճին ադչէ Թօխլամագ խուսուսունատա պու գատար մուվաֆֆագիյէթի պուլմատը վագտա պէցիլը չէյ տիր. քէնտիսի տախի պու իչտէ ղայրէթլէ վէ ագիլանէ չալըշմըղ օլտուղունատան էհալինին բիայէթ վէ ԼԹիպարընա չայէսԹէ օլտու:

Գօլէճատէ չիմիյէտէք իւչ խօճա Թային գըլընմըղ սըբը: Պիրիսի Ամէրիգալը, տիկեր իչխի էրմէնի տիր:

Պու մուալիմէրատէն պիրիսի Սիվասը Տօք. Գարագին 3. Սիւնի տիր: Տօք. Սիւնի Եվվէլըա Սիվաստա Տօք. ՈւէսԹին Հանընատա հէքիմիլիք Թահսիլ էթտիքտէն ասնկրա, Նիւ Եօրքա կիտիպ, օրանըն հէքիմիլիք մէզԹէպլէրինատէն պիրինատէ սէնատաԹընը իքմալէ վարարընագ իչխն լաղմ կէլէն իւրիերի Թահսիլ էյլէտի: Տօք. Սիւնի Ամերիգատա չէնտ տէֆա մէվատտը Թըպպիյէ իւղէրինէ հաղմըղ օլտուղու նուԹագընըը իչխն պիր դաչ միւքաֆաթ ալաը: Տօք. Սիւնիյինն Թահսիլի իլմ էյլէմիյի մէզԹէպլէն մուալիմիէրի, միւամիլէյհէ չօգ էյի Թավսիյէլէր վէրմիշ տիրլեր: Տօք. Սիւնի իւի սէնէատէն պէրու Պրուքլինատ քաեին կէօղ վէ դուլագ խաաթախանէսինին հէքիմէրինատէն պիրիսի տիր: Միւամիլէյհ էօնիվիւղատէի մարտ այընատա Ամերիգատան ալինէթլէ, պիր դաչ այ էվրօփանըն պաշընա չէհրէրինին խաաթախանէլէրինի կէօղատէն կէչիրաիքատէն սօնկրա սօն պահարատա Ա.յնԹապա միւվասէլէթ էտէճէք տէյիս մէմուլ օլունմագտա տըր:

ԵԷՆԻ ՔԻԹԱՊ

ՀԱ.ԻՍ.ՏՓ, ՏՂ.Ա.ՅՈՅ ՀԱ.ՄՄԸ ԲՈ.ՅՄ.ՏՐՈՒԱ.Ծ

Մէչհուր պիր Ամերիգալը վափղտէն Թէէլիֆ օլունուպ, էրմէնիճէյէ Թէրճիւմէ օլունան պու քիԹապ 80 սահիֆէտէն իպարէթի օլարագ 2 ղուրուչա սաթըլըը: Պու Քիթապը Թէէլիֆ

վէ թէրճիւմէ էթմէքտէն մէրամ, Քրիսթիյանըն իսլանընը, եանի օնուն Ալլահա վէ Քրիստոսա օլան իթիգատ վէ իթիսաընը, չօճուգ դըմրնըն անանայապիլէճէյի սուբէթաէ, թարիգ վէ իշահ էթմէք ուիր, նիճէյի քիմսալըն իւնվանընըսան տախի մալիւմ ուիր։ Իպրէթ իչիւն նագլ օլունան հիքեայէլէրին էքսէրիսի, ենուվք վէ Նոյ վէ Աբրահամ վէ էմսալլերի հադդընսա Քիմսալը չէրիճաէ գիրը օլունան հիքեայէլէրաէն խիւլասա օլունմուշ տուր։

ՄԵԾ ՃՇՄԱՐՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՏՂԱՅՈՑ ՀԱՄԱՐ

Պու Քիմսալ չէնա սէնէ ադաէմ թապ ու նէչը օլունուպ ուիւքենմիշ օլսուղունսան, իշպու ասֆա թասհիհ օլունարագ Եէնիաէն պաամա օլունտու։ Պունսան տախի մադաէա, Քրիսթիյան տիւնիւնին էն էլվէմ թալիմամըընը աչըգ վէ թաճիւլէն չօճուգլարա թալիմ էթմէրմէք ուիր։ Կիւղել թասվիրլէր իւէ ուօնսաըլմըշ օլան իշպու Եէնի պաամա 106 սահիֆէսէն իպարէթի օլարագ քէղալիք 2 ղըրուշա սաթըլըր։

ՅՈՎՍԵՓԱՅ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ

Պու տախի սալդ պիր ասֆա պաամա օլունուպ, ուիւքենմիշ օլսուղունսան, թասհիհ օլունարագ թէքրար թապ օլունտու։ Յակոբ նահապէտին օղլու Յովսեփին թէրճիւմէի ահվալը, Քիմսալը չէրիճին նագլինճէ, չօճուգլարըն գօյայ անանայապիլէճէյի թարղ իւղրէ իշպու քիմսալսա հիքեայէ օլունտու։ Քիմսալ 134 սահիֆէսէն իպարէթի օլուպ, իւրի թանէ ասֆա կիւղել թասվիրի օլարագ, 4 ղըրուշա սաթըլըր։ Թասվիրլէրին պիրի Յովսեփին քէնտի գարընտաշլարընսան սաթըլմասընը, վէ ուիկէրի օնուն իւէ ասֆա էսքի Մըսըր փաուչսը Փարաոնսն հուզուրունա չըղմասընը կէօսթէրիր։

ՄԷՔԹՈՒՊԱՆ ՓԱՄԻԼԵԱՆԱՐ ԻԶԻՒՆ

Պու քիմսալ պունսան սաղ վաղըթ եվվէլ էրմէնիճէ թապ ու նէչը օլունան մէքթուպլարըն թիւրքճէ թէրճիւմէի օլուպ, էրմէնիճէի կիպի թասվիրլէր իւէ թապ օլունմուշ տուր։ Քիմսալ 315 սահիֆէսէն իպարէթի օլարագ 6 ղըրուշա սաթըլըր։

Պու քիմսալ Ռուհ հուրուֆաթը իւէ ասֆա թիւրքճէ թապ օլունմուշ տուր, վէ օլ ֆիսթան սաթըլըր։

ԳՐԱՆԹԸ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

Պու քիմսալ, իշպու իւնվան իւէ սալդա Աբէպի հուրուֆաթը թապ ու նէչը օլունան քիմսալըն իբինճի պաամասը օլուպ, 83 սահիֆէսէն իպարէթի օլարագ 60 փարայա սաթըլըր։

Պալասէ մէգիւր քիմսալլար Իսթանպօլսա, Ֆինճանճըլար կօղուչունսա, Ամէրիգան խանըն ալթընտաքի Փրօթէսթանթ քիւթիւպխանէլէրինսէ սաթըլմագտա սըր։

ՄՈՒԱՒԱԻՄԼԷՐ ՄԷԹԹԷՊԻ

Ասրընըղսա Էվլօվսա իւէ Ամէրիգանըն խայլը մահալլերինսէ, մուալլիմլէր թալիմ վէ թէրպիյէ էթմէք նիյէթի իւէ մախսուս մէտրեսէլէր քիւչսա օլունտու։ Մուալլիմլիք տախի այրըճա պիր իշ խալօսա պիր սէնտէթի օլսուղունսան, պաշգա սէնտէթլար կիպի մախսուս թալիմ իւէ թահսիլ օլունմալը սըր, խալօսա տահա աշիքսար սեօյլէյէլիմ, պաշգալարընը թալիմ վէ թէրպիյէ էթմէք պիր իշ օլսուղու իչիւն, օլ իւղի թահսիլ էթմէք խոճէյինլերի թալիմ էթմէյէ թային դըլընմըշ մախսուս մուալլիմլէր պուլունմասը պիր միլլէթաէ հէր հալսէ իգթիսաթ էաէր։ Կէնճ մուալլիմլէր միւսլիմն մուալլիմլերին մալիւմաթլանսան իսթիֆատէ էթմէկճունսան հալսէ, խալօսա տախ իսօճալար միւթէպէը մուալլիմլիք թարաֆընսան թէրպիյէ օլունմասընդըրը թապսիրսէ, մէքթէպլէր քեմալը սէրէճէսէ քեսալը թէրագգի էաէմէպլէր։ Պեօյլէ օլսուղու սաբէթաէ, մախսուս իսօճալար թալիմ ու թէրպիյէսի իչիւն իհտասա օլունան մուալլիմլէր մէքթէպլերի, պիր միլլէթին թէրպիյեսինի իւէրընէթմէյէ մեսար օլան քեսֆի վասիթալար սըր։ Մուալլիմլէր մէքթէպի իւէ սէնտէթ 1735սէ Փրուսիանըն իսթէթրին չէհրինսէ քիւչսա օլունտու։ Փրուսիա դրալը պեօյիւք Ֆրէսէրիք 1748 սէ Պերլինսէ սիկէր պիր մուալլիմլիր մէքթէպի քիւչսա եյլէսի։ Ասրը հաղըրըն իսլամ իտասընսան իթիսարէն մուալլիմլէր մէքթէպլերի էվլօվսաա վէ Ամէրիգաա փէյ սէր փէյ չօղալսը, վէ թէարիս օլունան իւնուսնէն նէվսախի կիսէրէք արթըրըլսը։ Եիմսի թէարիսին միւտաէթի մէղրիւր մէքթէպլերսէ իւչ հաթօա սէօրթ սէնէ սիւրէր։ Ալմանիանըն էքսէր եյալէթլերինսէ մուալլիմլիք էաէնէլերին չօղու իչպու ուսուլի իճրա էմմիշ ուիր։ 1850 սէնէսինսէ պու մադուլէ մէքթէպլերին սայըսը Ֆրանսաա 90, Ինկիլթէրրաա 40, Փրուսիաա 50 վէ Իզվիչերաա 13 իսի։ Մէմալիքի միճթէմիէի Ամէրիգանըն հէր պիր էյալէթինսէ վէ պաղը միւթէպէր շէհիրլերինսէ, պու նէվ մէքթէպլեր հալքիչաա օլունմուշտուր սըր։ 1873սէ Մէմալիքի միճթէմիէսէ 119 հէրսէ մուալլիմլէր մէքթէպի վար իսի։ պու մէքթէպլերսէ սէրա վէրէն խօճալար 900, թալեպէ գախի 17,000 իսի։ Մէզքիւր մէքթէպխանէյին պաղըը մուալլիմլիք էթմէք իսթէյէն գըղլարը թէրպիյէսինէ մախսուս տուր։ Հիւքիւմէթի մահալլիյէլէր տախի մուալլիմլէր մէքթէպլերինէն էհէմմիյէթլի Թանըչյարագ օղլարա միւրքիւնի մէքթէպսէ մուալլէնէթ էաէրլեր։

Չէնա սէնէ ադաէմ վուճուդսէ օլան Մատակասդար էհալիսի տախի ինճիլ սայէսինսէ թէրպիյէ օլարագ պաշգա պիր չօգ մէքթէպլերսէն մատա, եազընըլարսա պիր սէ մուալլիմլէր մէքթէպի քիւչսա էյլէսի։ Պու մէքթէպսէ հալա 350 գատար թալեպէ մուալլիմլիք ուսուլինի թահսիլ էթմէքսէ սուր։ Եազընսա խարվիսաթա վէ Պրուսաա պիրէր մուալլիմ մէքթէպլի աչըլմըշ օլսուղունա սեվինճէք։ Ինչիլթեհ պունսան պէօյլէ Թիւրքիանըն սաիր մահալլերինսէ սէ պաշգա պէօյլէ մէքթէպլեր կէօրիւրիւշ։

Ի ԽԹԱՐ

Կէչէն սէնէ դեկեմվրիր 5 փաշալ կիւնիւ սէբահնէ, Յալհանկէա Ինճիլլինն Ի. պապ, 11 Ինճի այէթինէ պիր օլունան Մարիամ Հադդընսա Կղեոպատրան զարըը իսի սէնիվ սուր։ Կէօրիւնիւը քի մէղրիւ սէրսին Ինկիլիզճէսինի եասիան զաթին զանընը պու իսի, պիղ տախի մալսուս սիգգամ էթմէյէրէք եօյլէճէ ալդը իսէ տէ, պատճէհու պու մատէյէ թէճիլիչ եյլէսկիմիշտէ մէզքիւր Մարիամըն, Կղեոպատրան էնի օլմայըպ, Մադդալինալը Մարիամ իսիյի պիրէ տահա իհթիմալ կէօրիւնմուս։

ԵՐԼ. ՊԱՇՏՕՆՏԱ. ՀԱՖԹԱ. ՏՈՒԱՍՐ

Զէնտ ալնէտէն պէրու Եօզկաթ բուհանիէ պիր փէրիշան հալտէ իսի իսէ տէ, պու կիւնէրտէ պիլ իշնի Նիւտա ապիր թէպտիլաթ միւչահէտէ օլունմագտա տըր։ Պուրատաքի Փրօթէսթանթ ճէմաաթը 30 խանէտէն վէ քիւիսէի 60 նէֆէր ազատան իպարէթ տիր։ Օղլան վէ դէզ մէքթէպլէրիմիզին չայիրտլերի 65 նէֆէրէ պալիղ օլմուշ տուր, վէ պունլարըն սայըսը կիւն պէ կիւն արթմագ իւզրէ տիր։ Լաքին տահա զիյատէ տիգդաթա չայան քէյֆիյէթ, էհալիտէ պէչարէթին թէպտիրի խուսուսունտա կէօրիւլէն տիգդաթ, վէ գարնտաշ վէ գըզդարնտաչլարըն քէլտը վազ էթմէքտէ իսլրազ էթտիքլերի սայ ու իգտամ տըր։ Կէրչի գարնտաչլար մուգատտմա քէնտի Բրիսթիյանճա վազիֆէլէրին իթտա էթմէքտէ գայուսըզ վէ իսլրէթի հասէնէ խուսուսունտա տահի գուսուրլու պուլունմուչլար իսկ տէ, չիմոի քէնտիլէրին ահվալը սայըզ ատըրըն Բրիսթիյան բուհու վէ Թալիմհանէնա մուգայիր օլտուղունու բահա միւչահէտէ էթմիշ տիրլեր։

Նէվ պաշնտա հաֆթա տուամըզ կէճէլէրի ալաթուրգա սահաթ պիր պուչուգտա պաշլայըզ, 3 էտէք տէվամ էտէր իտի։ Գարնտաչլարտա տուա էթմէկէ քէմալը իահիվ կէօրիւնմէքտէ իտի, վէ տիչարտան ճէմաաթըմըզըն իւքի միսլի գահար գալապալըգ պուլունտուղունտան, հէր պիր մէճլիսիմիզտէ վախտիմիզ խահսէթէն պիր վազ վէրիր իտի։ Կէրեք վազըն, կէրեք օգունան քէլմէրն վէ արզ օլունան տուալարըն վէ պրա սըրա Թէրէննիւմ գըլընան իլահիլէրին ճէմաաթ իւզրինէ էթտիկ էյի Թէէսիր, լէհհէյլերինտէ կէօրիւլէն խօշնուտիկէթտէն աչիքեար օլմագտա իտի։ Մէզքիւր հաֆթա տուամըզըն Թէէսիրտրաթը խայրիյէսինտէն օլարագ, չիմոի տահի հաֆթաատա իչ տէֆա կէճէլէրի տուա մէճլիսիմիզ օլմագտա, վէ չօգ ճէմաաթ հազըր պուլունմագտա տըր։ Բազպ պու մէճլիսլէրէ կէլէնլէրի միւպարէքչիյիպ, հայաթ քէլմէրն վէ էօզլէգ ճանլարըն գըյմէթինի լայըգը վէճէ իւզրէ ֆէհմ էթսինլէր տէյիւ ինայէթ պույուրա։

ՀԱՃԻ Դ.. ՅԱԿՈԲԵԱՆ

Եօզկաթ, յունվ. 9/21, 1876։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹՐ ՏԻՆԻՅԷ

Ճաթօնտա Քօսլի նամ չէհրին ինճիլի քիւիսէսինին չիմոի, 20 սի էրքէք վէ 12սի գարը օլարագ, 32 ազատը վար։ Էրքէքլէրտէն 13 նէֆէրի վախտ օլուագ, եալընդղ վաղար կիւնէլէրինտէ տէյիւ, իչ կիւնէլէրինտէ տէ պիրա իւճրէթ վազ էթմէկէ կիտէրլէր։ Պունլարըն վազ իչիւն էթտիքլերի եօղմուլուգ պագչէն 10 կիւն սիւրէր, եօղ մասրաֆքընը տահի քէնտիլէր էտէրլէր։

Պունլար հէր հաֆթա պէշ եէրտէ, այտա պիր տէ 10 եէրտէ վազ վէրիրլէր։ Եօղմուլուգլարընը էքսէրէյա եայան էտէրլէր, պագչէն արագա իլէ կիտէրլէր իսկ տէ, արագանըն քիրասընը քէնտի քէսկէրինտէն վէրիրլէր։ Օն իլի նէֆէր գարըլարըն տահի 4 իւ կէնտ օլուագ, միսիոներ գարըլարը իլէ մահալ պէ մահալ կէգէրէք, գատըն Թահիֆսինէ Ինճիլի վազ էտէրլէր։ Պէյլի տիւնեա իւգէրինտէ Ինճիլի վազ էթմէյէ պու քիւիսէտէն զիյատէ ղայրէթլի պիր քիւիսէ տահա եօգ տուր։

1868 տէ Հապէշ կիտէն Ինկլիզ ասգէրլի իլէ պէրապէր Հապէշճէ Բիթթալը չէրիֆէն լոյալը նուսխէյէր օլ տիյարա կէօնտէրիլուի։ Իչտու քիթթալարընը պիր միգտարը Թիւրիւ Թարիղէյէ իլէ օլ տիյարըն Համասին նամ մահալինէ կէօֆիւրիւլուիս, պիր Թաղըմ ատէմլէր տահի օնլարը օգույուսու Բրիսթիյանլըղընը խալխս Թալիմհաթընա աչնա օլտուլար։ Պունտան չու նէթիճէ հասըլ օլտու քի չօգլար Հապէշ քիւիսէսինին էանլըչ Թալիմէրինի պրագըպ Ինճիլի Բրիսթիյանլըղը գապուլ էթտիլէր, ամմա Հապէշ փաթրիյի Թարաքընտան աֆօրօզլանըպ, պիր միւտէթ Թէատտիկ տիւչար օլտուգտան սօնկրա Մըսըր տիյարընա Թարա օլունտուլար։ Պունլար չիմոի վաթանլարընա ավտէթ էթմէկէ արզու էթտիքլերինտէն, միւէթսէր Ինկլիզէր արագա կիրիպ օնլարը Հապէշ փատիշահը վէ փաթրիյի իլէ պարըշըթըրսընլար տէյիւ Ինկիլիթէրրանըն Բիթթալը չէրիֆ չիրքէթինտէն պա արզուհալ տիլէմէքտէ տիրլեր։ Բէնտի Թագրիրլերինէ նազարէն, պունլար 120 քիլի օլուպ, իչլերինտէն 33 իւ փափագ վէ չէմմա տըր։

Շիմոի Զինին միւթէնէվվի մահալէրինտէ 16 Ինկլիզ, 12 Ամէրիգալը վէ 2 Ավստրալիալը միսիոներ չիրքէթլերի Թարաֆընտան կէօնտէրիլմիչ 226 միսիոներ վար տըր։

Ճաթօնտա 6 Ամէրիգալը վէ 3 Ինկլիզ միսիոներ չիրքէթլերինէ միւթէալլիգ 48 միսիոներ պուլունուր։

Ավետարերտէ սապըգա (1875, նում. 26) գիբր օլունտուղու իւզրէ, Հինտին Սանթալ նամ պիր գապլէյսինէ Ինճիլի վազ էթմէկէ 1868 սէնէսինտէ 2 Նօրվէյցի միսիոներ կիթտի։ Օն գապլէյտէն չիմոիյէտէ 144 քէօյ Ինճիլի գապուլ էթտի, կէչէն սէնէ մէգքիւր քէօյլէր հէմալսինտէն 1,592 քիլի վաֆթիզ օլտուլար։ Շիմոի 30 գատար եէրլի չօպան վար, լաքին Բրիսթիյանլար օրատա չօգ արթմագտա օղ տուգլարընտան, կէրէք չօպանլըղա կէրէք խօճալըղա միւնասիպ միգտարը քեաֆի ատէմ պուլմագ կիւճ օլույօր։

Սֆրիգանըն իչէրիսինէ պուլունան վահէլի վէ ճահլի միլլէթլէրէ Բրիսթիյանլըգ վէ մէնֆէյէթ Թալիմ էթմէկը իչիւն Իսգօչիանըն Սզատ Թէմմէյէ օլունան Ինճիլի քիւիսէսի Թարաֆընտան պիր Թագըմ միսիոներլէր իլէ էհլի սէնաաթ ատէմլէրին պիր դաչ սյ էվվէլ մէգքիւր տիյարա կէօնտէրիլմիչ օլտուղու կէչէն սէնէ Սէետաբերինէն 33 իւնճիւ նուսխէսինտէ խապէր վէրիլտի։ Պու միսիոներլէրին 1875 սէնէսի նոյեմբեր այընտա եապըղը պիր մէգքիւալա նազարէն, մէրգուման Սֆրիգանըն Զամպէզի նամ նէհրինտէն եօգարը տօղրու կիթմէյէ պաշլամըշլար։ Պունլարըն նէյէթի մէգքիւր նէհրտէն կիտէպիլտիքլերի գատար եօգարը վարըպ, պատէհու գարատան նիսասա նամ կէօլիւն քէնարընա կիտիպ, օրատա սաքին օլմագ, սաքին օլտուգլարը մահալի տահի, Տօքթ. Լիվինկսթընա խբրամն, Լիվինկսթօնիա Թէամյէ էթմէք տիր։

Ինկլիզ քիւիսէսինին միսիոներ չիրքէթի տահի չիմոի Սֆրիգայը քէշֆ էթմէքտէ օլան իսթէհլի նամ Սամբրիգալը սէյեահէն Թէքլիֆի իւզրէ, Վիքթօրիա Նիանզա նամ կէօլիւն քէնարընա պաշգա պիր Թագըմ միսիոներ կէօնտէրմէք Թէատրիքինտէ տիր։

Սամբրիգան Պօրտ նամ միսիոներ չիրքէթինին կէչէն 1875 սէնէսի բաֆօրԹասընտան խալալսա։

Շիրքէթի մէգքիւրէ միսիոներլերինին պուլունտուղու մէգքիւզլեր	79
Իքինճի րատտէ օլան մէգքիւզլեր	498
Միսիոներլեր, 8ի հէգքիմ օլարագ	155
Սալր հէգքիմլեր	10
Սալր էրքէք եարտըմճըլար	4
Միսիոներ գարըլար	224
Սամբրիգալըլարըն ճիւմլէսի	393
Եէրլի չօպանլար	110
Եէրլի վախզէր վէ Բրիսթիյան թալիմհաթը խօճալարը	267
Ստի մէգքէէպ խօճալարը	471
Պաշգա եէրլի եարտըմճըլար	209
Եէրլի մէմուրլարըն ճիւմլէսի	1,057
1875 տէ պասըլան քիթապլարըն սահիֆլէրի	6,171,714
Բիւիսէսլեր	223
Բիւիսէ ազալարը	11,546
1875տէ տահիլ օլան ազալար	1,504
Կէճէլի կիւնտուղիս մէգքէէպլեր վէ իլմի իլահի մէգքէէպլերի	14
Կէճէլի կիւնտուղիս գըզ մէգքէէպլերի	21
Ստի մէգքէէպլեր	587
Ստի մէգքէէպ չայիրտլերի	19,661
Իլմի իլահի մէգքէէպլի վէ միսիոներլէրին իտարէսինտէ օլան մահասուս մէգքէէպ չայիրտանը	470
Կէճէլի կիւնտուղիս գըզ մէգքէէպլերի չայիրտանը	736
Բէմտէլ էրմէշ օլուպ Թալիմ վէ Թէրպիյէ Թահսիլ էտէն քիմսէյէր	656
Պիլ ճիւմլէ չայիրտանըն ատէտի	21,523

ՔՐԻՍԹԻՈՍԱՆԱԿՂԸՆ ԶՈՒՀՈՒՐՈՒ

(Աւետաբերին 5ինչէ Նոամբրեան թիւով)

6.

Ընթերցողաձեռ պէտք պոխէ Աստուած մեզ առաջ էլեմբնա դիտնի՞ն մը պըլլ։

Ասոր պէնախմիզաէ, թէվարիխաէն պիր չօդ խալաթլար իլէ ուիւնեանէն, Քրիստոսուն կէլիշինէաէք, Աստուած մեզ առաջ իւհտաճ պուլունուզունու կէօմէթերէք։

Քրիստոսան պէրու պէն ասդուզելիզ աէնէ գաւար միւրուր էթաի, վէ պու գաւար թուլը միւսաէթաէ ուիւնեա իւլում վէ ֆիւնուհա չօդ իւլէրէկի։ Մինարէդ վէ միւճէսեմ թանվիրէրը հաւիմազ ֆէննինէն մաւա, պագի գալան էնվաի մաւաէլերաէ ասարը ճէհաէ ասարը աթիդեաէն չօդ իւմիւն ուիւր։ Խուսուսա ասն պիր գաչ եիւզսէնէ պարֆընաա ինսանլար թէրպիչ վէ մէաէնիյէթ ճիհէթի իլէ չօդ թէրագդի էթմիլէր։ Պու պէօյլէ օլարագ, պարը աֆէմէրը աէրէրը քի ուիւնեա իւքի պէն սէնէ էվվել իւհամը իւահիչ վագա միւհթաճ իտի, ամմա չիման միւհթաճ աէյիլ ուիւր, ալէյհուսուսա ասրը հաղերըն ինսանլարը իւմի հիքմէթաէ վէ սաիր իւմիէրաէ օլ աէրէճէ իւէրէմիչլէր ուիւրքի, Հագ թարաֆընաան պա իւհամ մալիւմաթ ալմաղա պուներան պէօյլէ հիչ իհթիյաճլարը գալմամըշըր։ Լաքին եօյլէ մի ուիր վագա ուիւնեամըզ իւլում վէ ֆիւնուհուն էքսէրիմինաէ աճաիպ սուրէթաէ թէրագդի էթաի, ֆագաթ թէրպիչ վէ մէաէնիյէթ ճիհէթի իլէ մէշհուր օլան պու ասրըմըզ պիւէ իւլումուն էն միւհիմմինաէ ղէրրէ գաւար իւէրէմէաի։ Ասրըմըզդա հիքմա վագա ապիմ ղայրէթ վէ աճաիպ հիքնէրէ իւմի հիյէթ վէ իւմի թաղագաթը արզ վէ իւմի քիմեայա միւթաալիդ վաֆիր մալիւմաթ թանիվ էուէպիւմի, լաքին, Քրիսթոսը միւհէմէյի սայմաաղըմըզ հալաէ, ինսան գրամընուն հալա սապըգը վէճհ իւզրէ ալաղագա վէ ճանա տաիր խուսուսուրաա ճահիվ գալմըշ օլաուղունու միշահէաէ էաէրիզ։ Հիքմամըզ մախլուգաթաա միւթէալիդ չօդ չէյիէր պուլաուլար իսէ տէ, մախլուգաթէն Թալիդինի պուլմաագըր. Հաթթա հիքքմաի հաղերըէաէն պիր թաղըմը Թալիդ պուլմագ միւմքիւնսիւզ պիւր տէյիւ իտաիա էթմիէր։ Իւլումը հաղերէ իշպու մաւաի սիւնեանէն գալաիաի քիւլլիյէսինի թէֆիիչ էաէպիւիր, նէպաթաթ վէ հայվանաթէն, ինսանէն տաիի ուօզուպ վէ պէօյիւյիւպ քէմալէ էրմէսինէն գաիաէէրինի կէօմէթէրպիւիր, լաքին սէպէպի հայաթ նէ իպիյինի կէօմէթերսին տէյիւ հիքքմամաան հանկըրընա սիւալ էթմէն, ճէվապընա գաւիր օլամայըզ սիքիւթ էաէր։ Շիմանքի ֆէյլէսոֆլարըն տաիի, «Նէրէաէն կէլիմ,» «Նէ իմ,» «Նէրէյէ կիտէյօրում,» «Ասնում նէ օլաճագ,» սիւալլերէ ճէվապ վէրմէյէ իդթիտարը, էաքի ֆէյլէսոֆլարընքինաէն պէյտաէ տէյիլ ուիր։ Նէ խուրտէպին ինսանըն ղուհուրունու իղնար, նէ սիւրպին ասնուն գաաէրինէ իրաէ, նէ տէ ուսուլը քիմիա գալ պին նէ վէճհէվէ թաթհիր գրընտապիվիր օլսուղունու խպրագ էթմէյէ գաաիր ուիր։ Ասնաագուղունճաու աէհրին պիւիմէրքի տաիի, էաքի Եունանը վէ Բօմա միւլէթլէրինին մէաէնիյէթի կիպի, չիւրիւք օլուրսուսու։ Պունաան հիւզ սէնէ գաաար էվվել, էվբօիանըն էն թէրպիչէի տիւքաէն սոնկրա նէ հալէքէ տիւչար օլաճագընը խապէր վէրէպիլմի։ Հիչ պիր վագթ։ Իւլումու թապիչէ մաաաի տիւնեանըն գաւիաի քիւլլիյէսինի թէֆիիչ էաէպիւիր, նէպաթաթ վէ հայվանաթէն, ինսանըն տաիի ուօզուպ վէ պէօյիւյիւպ քէմալէ էրմէսինէն գաիաէէրինի կէօմէթէրպիւիր, լաքին սէպէպի հայաթ նէ իպիյինի կէօմէթերսին տէյիւ հիքքմամաան հանկըրընա սիւալ էթմէն, ճէվապընա գաւիր օլամայըզ սիքիւթ էաէր։ Շիմանքի ֆէյլէսոֆլարըն տաիի, «Նէրէաէն կէլիմ,» «Նէ իմ,» «Նէրէյէ կիտէյօրում,» «Ասնում նէ օլաճագ,» սիւալլերէ ճէվապ վէրմէյէ իդթիտարը, էաքի ֆէյլէսոֆլարընքինաէն պէյտաէ տէյիլ ուիր։ Նէ խուրտէպին ինսանըն ղուհուրունու իղնար, նէ սիւրպին ասնուն գաաէրինէ իրաէ, նէ տէ ուսուլը քիմիա գալ պին նէ վէճհէվէ թաթհիր գրընտապիվիր օլսուղունու խպրագ էթմէյէ գաաիր ուիր։ Ասնաագուղունճաու աէհրին պիւիմէրքի տաիի, էաքի Եունանը վէ Բօմա միւլէթլէրինին մէաէնիյէթի կիպի, չիւրիւք օլուրսուսու։ Պունաան հիւզ սէնէ գաաար էվվել, էվբօիանըն էն թէրպիչէի տիւքաէն սոնկրա նէ հալէքէ տիւչար օլաճագընը խապէր վէրէպիլմի։ Հիչ պիր վագթ։ Իւլումու թապիչէ մաաաի տիւնեանըն գաւիաի քիւլլիյէսինի թէֆիիչ էաէպիւիր, նէպաթաթ վէ հայվանաթէն, ինսանըն տաիի ուօզուպ վէ պէօյիւյիւպ քէմալէ էրմէսինէն գաիաէէրինի կէօմէթէրպիւիր, լաքին սէպէպի հայաթ նէ իպիյինի կէօմէթերսին տէյիւ հիքքմամաան հանկըրընա սիւալ էթմէն, ճէվապընա գաւիր օլամայըզ սիքիւթ էաէր։ Շիմանքի ֆէյլէսոֆլարըն տաիի, «Նէրէաէն կէլիմ,» «Նէ իմ,» «Նէրէյէ կիտէյօրում,» «Ասնում նէ օլաճագ,» սիւալլերէ ճէվապ վէրմէյէ իդթիտարը, էաքի ֆէյլէսոֆլարընքինաէն պէյտաէ տէյիլ ուիր։ Նէ խուրտէպին ինսանըն ղուհուրունու իղնար, նէ սիւրպին ասնուն գաաէրինէ իրաէ, նէ տէ ուսուլը քիմիա գալ պին նէ վէճհէվէ թաթհիր գրընտապիվիր օլսուղունու խպրագ էթմէյէ գաաիր ուիր։ Ասնաագուղունճաու աէհրին պիւիմէրքի տաիի, էաքի Եունանը վէ Բօմա միւլէթլէրինին մէաէնիյէթի կիպի, չիւրիւք օլուրսուսու։ Պունաան հիւզ սէնէ գաաար էվվել, էվբօիանըն էն թէրպիչէի

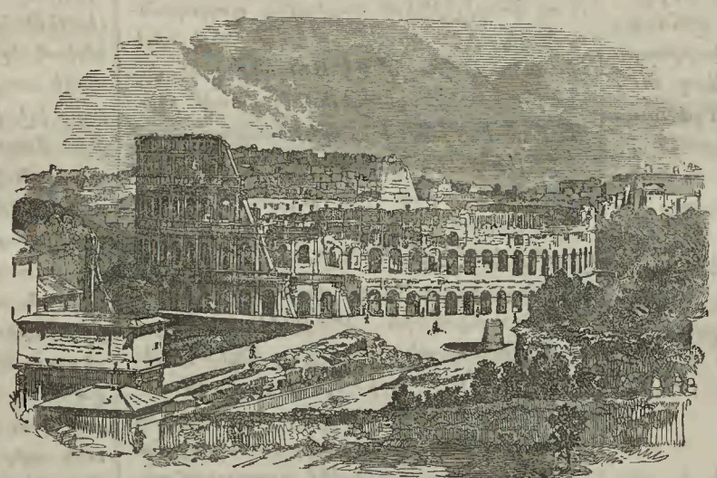
չօդ չէյլէր պուլաուլար իսէ տէ, մախլուգաթէն Թալիդինի պուլմաագըր. Հաթթա հիքքմաի հաղերըէաէն պիր թաղըմը Թալիդ պուլմագ միւմքիւնսիւզ պիւր տէյիւ իտաիա էթմիէր։ Իւլումը հաղերէ իշպու մաւաի սիւնեանէն գաւիաի քիւլլիյէսինի թէֆիիչ էաէպիւիր, նէպաթաթ վէ հայվանաթէն, ինսանըն տաիի ուօզուպ վէ պէօյիւյիւպ քէմալէ էրմէսինէն գաիաէէրինի կէօմէթէրպիւիր, լաքին սէպէպի հայաթ նէ իպիյինի կէօմէթերսին տէյիւ հիքքմամաան հանկըրընա սիւալ էթմէն, ճէվապընա գաւիր օլամայըզ սիքիւթ էաէր։ Շիմանքի ֆէյլէսոֆլարըն տաիի, «Նէրէաէն կէլիմ,» «Նէ իմ,» «Նէրէյէ կիտէյօրում,» «Ասնում նէ օլաճագ,» սիւալլերէ ճէվապ վէրմէյէ իդթիտարը, էաքի ֆէյլէսոֆլարընքինաէն պէյտաէ տէյիլ ուիր։ Նէ խուրտէպին ինսանըն ղուհուրունու իղնար, նէ սիւրպին ասնուն գաաէրինէ իրաէ, նէ տէ ուսուլը քիմիա գալ պին նէ վէճհէվէ թաթհիր գրընտապիվիր օլսուղունու խպրագ էթմէյէ գաաիր ուիր։ Ասնաագուղունճաու աէհրին պիւիմէրքի տաիի, էաքի Եունանը վէ Բօմա միւլէթլէրինին մէաէնիյէթի կիպի, չիւրիւք օլուրսուսու։ Պունաան հիւզ սէնէ գաաար էվվել, էվբօիանըն էն թէրպիչէի

Էյէր պիղ տաիի, պէյա իւհամը իւահի, պու մէաէնիյէթը հաղդընաա էաքի միւլէթլէր կիպի ճահիվ գալըը օլայըզըդ, թաիր ու հարէքէթինիզ օնկըրընքի կիպի պօղուդ օլմաղըդ աէյիւ քիմիէ իտաիա էթմէյէն։ Զիքրա, թէվարիխին չէհտաէթի իւղրէ, անճագ տաէմէրը Աստուած, ինսանըն Աստուած օլան մէտուլիյէթինէ, ըսուղ ճէղայա վէ պիր խէլասքեար վասիթտասը իւլէ օլան քէֆարէթէ միւթաալիդ հագիղաթը միւհիմմէյէ աշնա օլսուղլարը հալաէ, տիւրդ պօղուդ ըսուղունտան պէրի գալըշըր։ Քիւթիւպը մուգաատէսէտ պէյտաղընըն մըշ օլան հագիղաթը պիւմէյէն, օնկըրը բէտտ եաիօտ եաիընդը անինայան էֆրատ վէ միլլէթլէրին ալաղագա պօղուդ օլմաէ իտաիչէ իտիյինի թէվարիխ պիղէ աշիքտաի կէօմէթերսին։ Շիմանքի միւնեա հագդընտա ալիմներին քիմիագա քէշֆիյէրի վագտ աճաիպ սիր, լաքին պիր քիմիագէր ինսանըն ճանըրը հալ էտիպ, օնուն նէտտէն միւրէքքէպ իտիյինի, եօգ օլսուղ օլմայագաղընը, եաիօտ էօլմիւքտէն սոնկրա նէ հալէքէ տիւչար օլաճագընը խապէր վէրէպիլմի։ Հիչ պիր վագթ։ Իւլումու թապիչէ մաաաի տիւնեանըն գաւիաի քիւլլիյէսինի թէֆիիչ էաէպիւիր, նէպաթաթ վէ հայվանաթէն, ինսանըն տաիի ուօզուպ վէ պէօյիւյիւպ քէմալէ էրմէսինէն գաիաէէրինի կէօմէթէրպիւիր, լաքին սէպէպի հայաթ նէ իպիյինի կէօմէթերսին տէյիւ հիքքմամաան հանկըրընա սիւալ էթմէն, ճէվապընա գաւիր օլամայըզ սիքիւթ էաէր։ Շիմանքի ֆէյլէսոֆլարըն տաիի, «Նէրէաէն կէլիմ,» «Նէ իմ,» «Նէրէյէ կիտէյօրում,» «Ասնում նէ օլաճագ,» սիւալլերէ ճէվապ վէրմէյէ իդթիտարը, էաքի ֆէյլէսոֆլարընքինաէն պէյտաէ տէյիլ ուիր։ Նէ խուրտէպին ինսանըն ղուհուրունու իղնար, նէ սիւրպին ասնուն գաաէրինէ իրաէ, նէ տէ ուսուլը քիմիա գալ պին նէ վէճհէվէ թաթհիր գրընտապիվիր օլսուղունու խպրագ էթմէյէ գաաիր ուիր։ Ասնաագուղունճաու աէհրին պիւիմէրքի տաիի, էաքի Եունանը վէ Բօմա միւլէթլէրինին մէաէնիյէթի կիպի, չիւրիւք օլուրսուսու։ Պունաան հիւզ սէնէ գաաար էվվել, էվբօիանըն էն թէրպիչէի

մկլեթլերինաէն պիրի, որնի Մեհիհյի թերք էթած։ Պու մկլեթաե իւլտւմ վէ ֆիւնաւն ֆեվգ էլ առե իւլերէմիշ իսի. Ֆեյլեսոֆլար ուսուլլերինին քեմալէ եադլաշմըշ օլսաւզունա իֆթիխար էթմէքսէ իսիլեր, թերպիյէ վէ նեզաքեթի իսէ հեմեն հիչ պիր մկլեթաե եմնայի կեօրիւլմեմիշ պիր բաատեյէ եեթիչմիշ իսի։ Վագա, եյեր թերպիյեսի սեպեպի իլե պիր մկլեթ պիլա իլհամ մաատի վե մանէվի խուսուսա սաատեթի հալ քեսպ էսեպիլմէ իսի, պունու կեչէն սարբոնօնունաա Ֆրանսըզ մկլեթի եսեպիլիր իսի։ Լաբին Ֆրանսըզլար առնի Մեհիհյի պրագմագտան նէ հասանաթի կեօրսիւլեր։ Տիւնեա իւզերինաէ միսլի կեօրիւլմեմիշ վահչիյեթ վէ քեօթիւլիւք վէ մուբաարըզ Ֆրանսա կիպի պիր մեմալիքին փաթհախթընաա միւչահեսէ օլսուն սու։ Վագա Ֆրանսա իսթիւլալը եանաըննաա (1792–3) իճրա օլունան ճեմի քեօթիւլիւքլերի Փարիզաե բեսմէն իլան օլունան տինսիզլիյէ հարլ եթմեք հադդ տեյիլ իսէ տե, եհալիի մեզպուրե տինի Մեհիհյի ինքեար եթմեսի իլե, ինսան գըմընըն միսալինէ օլսուզու հեր քեօթիւլիւյու իճրա եյլեսի։ Ֆրանսանըն Փրուսիա իլե օլան սոն մուհարեպեսինաէն սոնկրա Փարիզ չեհրինի իսթիլալա վերէն գօմիւն կիւրսհինին իճրա եյլեսիյի ճինայեթ տաճի պու տեհլիսիզլիկ թաատիզ եաեր։ Երզաալը վօլտեթիգաաան օլան կիզօ նամ մեչհուր Ֆրանսըզ միւեըրլիհին ամէի իւզգլերը սեօղու եյիճե միւթալեա օլունմազա չալյան սըր։ «Տինի դալդարաա, եֆրատը նասըն վե մկլեթլերին վե ալեյհումա պէնի պեչերին նե հալե կիրիֆթար օլաճաղընը հիչ իսթյալ եթմակսիզին վաՓ մը։ Տինի Մեհիհյի լազվ օլունտուզու թագտիրաե իչիմիզաե վե եթրաֆըմընըզաա նեյլեր վուգուա պուլաճաղընը լինաան եֆքարը թեսավվուր եաեմեզ ատմեյե հիչ չիւպհե եթմեմ։ Պէլի, տինի օլմասընը հալաե լինաանըն նե տերեճե ֆըզդ ու ֆեսատա ճիւրաթ եաեճեյինին քիմսե թարըֆ եաեմեզ։»

Էսքի վե եէնի թեվարիխին լինսան դըմընըն իլհամը իլահիյե ֆեվգ էլ առե միւհիմճ պուլունմուզունու պեօյլե թաատիզ էթմեսի, ճենապը հագդ թարաֆընաան պէնի պեչերե պիր իլհամը մահաուս թագտիր պուլդուրմուշ օլտուզունան զայրի միւհեմեմել օլմաճաընա պիր խապաթը քեաֆի տիր։

Շիմդիյեթաե Ալլահտան լինսանլարա մահաուս պիր իլհամ վերիլմեսինին միւճթիհինու եախօտ լինանըլմազ եախօտ զայրի միւհեմեմել օլմաճաընա պիր իսպաթ կեօսթերմեք։ Պունտան պեօյլե պիր թագդիմ պէնտըը իլե, Ալլահտան մահաուս պիր իլհամ լինանլարա ֆիլհագիգա վերիլմիշ օլտուզու իսպաթ օլունճագ։ Լաբին. Էօնիւմիւզտեքի հաֆթա տեյիլ օպերինտե պիր իլհամը իլահինին ֆիլհագիգա վերիլմիշ խոյնին իսպաթ եաէն պիր ըհանլարըն, պերահինին հանկը նեվինտեն օլաուզունտան պահս օլունճագ տըր։



ՐՕՄԱՏԱ ՓԵԱԻՆ ԳՕԼՕՍԻՕՆ ՆԱՄ ՊԻՆԱՆԸՆ ՎԻՐԱՆԵԼԷՐԻ

Պալատէքի թաավիրաե Գօլօսիօնաէն վիրանելերի շիմդի Րօմատա կեօրիւնուիւքլերի կիպի կեօսթերիլմիշ տիր։ Մեզքիւր պինայը վեսպասիանոս իմփերաթօր պաշլայըշ, օշլու Տիտոս իմփերաթօր իքմալ էթմիշ։ Պու պինանըն լինշասը իչիւն օն իլի պէնի նեֆեր եեհուաի վե Քրիսթիյան չալըշըլըշ։ Պինանըն քիւչաու զինեթլինաե 5,000 րես ճանաւար զամէ օլունտու։ Մեզքիւր Գօլօսիօն 615 այագ ուզունլուգտա, 510 այագ էնաե վե 164 այագ կիւքոեք-լիքաե ճեսիմ պիր պինա օլուպ, տիշըը թարաֆը պիւթիւն պիւթիւնե մեմլեր իլե եօրթիւլմիշ վե միճեսաեմ թաավիրլեր իլե միւզեյեեն զըլմընըշ, իչ թարաֆը տախ 60 եախօտ 80 պըրա մեմլեր սեօտլեր հալի իսի։ Մեզքիւր պինա 80—100 պէնի գատար սեյիրճի ալապիլեճեք սերճեճեաե վատի օլուպ, Բօմա իմիեթօրու, տոըլըշտաելեր վե պայազը խալգ վահչի օյունլարա սեյր էթմեք իչիւն օրատա իճթիմա եաէր խիլեր։ Պինանըն օրթատընտա իւզերի գուսմ իլե եօրթիւլմիշ պոշ պիր մահալ օլուպ, օրատա տաեմլեր ճանաւարլար իլե սեօյիւշիւր խիլեր։ Պալատէ դիքգ օլունան մեմլեր սեօտլերին ալթընտա մաղարալար օլուպ, վահչի հայվանլար օլ մաղարալարատա հըզիզ օլունուրլար իսի։ Պալը սեֆիա ճեմաաթը էյլեճանիրմեք իչիւն ատեմլեր պիրիպիրի իլե սեօյիւշմեյե պիրլե մեճպուր օլուպ իսիլեր։

Պուճդանը վե վահչի գավ. ղալար Քրիստոստան 264 սէնե էվվել, ճենապէ ալայընտա ճեմաաթը եյլենաիրմեք նիյեթի իլե իհտաա օլունտուլար։ Իլք էվվելպու օյունլարատա անճագ եսիրլեր վե քեօղլեր վե միճքրիմլեր սեօյիւշիւրլեր իսի։ Բօմատա ճիւմհուրիյեթի ուսուլու պագի գալարը միւտաեիմատե, պու մեյտանտատա անճագ չեհրիլեր եեքտիկերի իլե գավգա եաեր իսիլեր. սոնկրա իմփերատօրլուգ վագթընտա տոըլզատելեր պիրլե պու մեյտանտա չզըզ սեօյիւշմեյե թենեզզիւլ էթտիլեր։ Գօլօսիօնատա գավգա եթմեք ուսուլունու եօրեթմեք իչիւն մահտատա մեքթեպլեր քիւշատա օլունմուշ իսիլեր։ Իչպու գավգատա տախիլ օլանլար միւթեատտիտա սուբեթմե, եանլը չիֆթ չիֆթ, պեօլուք պեօլուք, եանա, եախօտ ատ իլե եատտա ատրատա իլե, պազըն տախի կեօղլերի գափալը օլտուգլարը հալտե գավգա եաեր իսիլեր։ Տիտոս իմփերատօր պիր տեֆա գավգա 100 կիւն թեմտիտա օլունտուն տեյիւ էմր էթտի, քեզալիք Տրայիանոս իմփերատօր տախի պիր տեֆա գավգանըն

123 կիւն թէմոխա օլունմասընը եմր էթմիչ օլուպ, միւտաէթի մէղդուրէ զարֆընտա օյուն մէյտանընտա օն պին նէֆէր փէհլիվանլար գաւղա ե-աէրէք, 11,000 րես ճանապար գաթէ էյլէտիլէր։ Բօմա չէհրի հիւքիւմէթի Քրիսթիանլըզը գապուլ էտէնէ գա-տար պու գանլը մէնղարէլէր տէ-ւամ էթտիլէր։ Իլք Քրիսթիան իմ-փէրաթօր մէղքիւր օյունլարը Թագ-պիհ վէ րէտտ էտիպ, Քրիստոսուն 404 թարիխինտէ իսէ օնլար քիւլղէն իպտալ օլունտուլար։ Տիլէմաքտա նամ պիր Քրիսթիան բահիպ օյուն մէյ-տանընա ալթընըպ, մէղքիւր օյունուն մադարրաթընը պիւթիւն սէյիրճիլէ-րէ պէյան էթմէյի իչիւն, կէրչի քէն-տիսի օրտտա վուրուլուպ էօլտիւ ի-սէ տէ, օնուն ֆէտտաքտարլըզը օլ վահչի ատէթին մէյտանտան գալգ-մասընա սէպէպ օլտու։ Զօգ Քրիս-թիանլար, երքէք, գարը վէ չօճուգ-լար, Գօլօսիօնտա ճանապարլարըն հուղուրտունա ամընըլտըլար։ Զօգ տէ-ֆա օլ մէյտանըն գումլարը Քրիստոս Լֆէնտիմիզի Լինքտար էթմէքտէն ի-սէ էօլմէյի տահա ալա սայան պին-լերճէ Քրիսթիանլարըն գանլարը իլէ ալա պօյանտընլար։

Եօդարքի թասվիրտէ կէօրիւլէն վասի վիրանէլէր, վուամ փէրէսթվիչին զուրնունա վէ Քրիսթիանլըզըն չէֆ-գաթընա քտաֆի խապաթլար տըր։

ՈՒԶՈՒՆ ԿԻՒՆԼԷՐ

Շէմալա տօղրու կիտիլտիքճէ, եազըն կիւնլէր ուզանըր, գըշըն իսէ գըսսա-լըր։ Մէսէլա, Համպուրկտա էն ուզուն կիւն ծնէէմի տաաթ, էն գըսսա կիւն իսէ Լէմի տաաթ տըր։ Տահա չէմա-լա տօղրու Իսթօքհօլմ նամ չէհրտէ, էն ուզուն կիւն ծնսէքթիզպուչուգ տաաթ, էն գըսսա կիւն իսէ պէչպու-չուգ տաաթ սիւրէր։ Փէթրօպուրկտա էն ուզուն կիւն ծնտօդուդ տաաթ, էն գըսսաը տաւի պէչ տաաթ տըր։ Ֆին-լանտա աէնիլէն եյալէթտէ էն ուզուն կիւն երմիպիրպուչուգ տաաթ, էն գըսսա կիւն իսէ իքիպուչուգ տաաթ սիւրէր։ Նորվէչ մէմալիքինին վան-տերպուս չէհրինտէ կիւնտուզ մահը մայիսին երիմի իքիսինտէ պաչլայըպ, մահը յուլիսին պիրինճիտէք սիւրէր։ գիրա պու գաատր վաղթի միւտաէ-թինտէ կիւնէչ տալա պաթմայըպ, ու-ֆուգա եազըն տօլաչըպ տուրուր։ Իսվիչպէրկ աէնիլէն մահալտէ էն ուզուն կիւն իչչուչուգ այ սիւրէր։

ԷՄՆԻՅԷԹԷ ՇԱՅԱՆ ՕԼՄԱՅԱՆ ՊԻՐ ՏՕՍՓ

«Եիւրէք հէր չէյտէն զիյատէ ալտատը-ճը տըր, հէմ զայէթ իլէ ֆասիտ տիր. օնու քիմ պիլէպիլիր (երեմ. ժէ. Թ)։

Պէնի պէչէրին պուննտան եագըն գօն-չուտու, վէ պուննտան զիյատէ սըզը ալա-գատտա պուլունտուղու ամար պիր տօս-թու տահա եօգ տուր։ Պու տօսթ-ինսանընն հէր սըրրընա ակեահ օլուպ, օնուն տէրուննտէ սէթր օլունմուչ օլան միւա-հալաըրըն քնաֆիֆէսինին քէնճ էտէր։ Տօսթը մէղքիւր ատէմի նէֆսփէրէսթ էտէպիլմէք իչիւն օնա միւէսսիր նասի-հաթլար վէրիպ, էնճամը օնու թէննէնէ թաիրնմաղա գանտըրըր։ տօղրուտու պու պապտէ օնուն խաթիմալ էյլէտիլէ հիւէ վէ տէպտէ զայէթ մահիր պիր ուսթա իչի տիր։ Եիւրէք նէ չօգ տէֆա ատէմին ֆազիլէթլէրինէ խաթէտիլէ ճիւլայը վէ պէ-յէնտիկ եալըղըզը վէրիրէք, պիր սիհր իւ-լէ օվ ֆազիլէթլերի սահիպինէ օլտուղուն-տան զիյատէ ալա կէօմէթլերիր։ Նիչէ նիչէ կիւնահալարը ֆազիլէթէ թէպտիլ էտէպիլ-մէք իչիւն պիր չօգ հիւէլի թէպտիսաթ թա-րիգլերի խաթիմալ իւլէ, օվ կիւնահալարը ֆա-զիլէթլերին էն կիւզէլի տէյիս թամաչա էթտիրիր։ Եիւրէք, նիչէ պէօյիւք վէ գապա կիւնահալարըն չիրքինվիկինի վէ էննամուզ-ուզընը կիտէրմէք զըմնընտա, օվ կիւնահ-ալարտա էօղրիւ չէրի սայտըղը նօգթա-լարը սահիպինին կէօգիւնէ տապլար կիպի միւշահէտ էթտիրիր։ Պիր սէօզէ, պէնի պէչէր պու էն գարիպ տօսթունտան կէօրտիյիս զարար ու զիյանը նէ թարթըյա, նէ տահի հիսապա ալապիլիր։

Պիւթիւն իննան ճինսինի պրագալըմտա, չհնահ սապ միւմինէրին չու տօսթ իլէ օ-լան ալագասընը, վէ պէօյէ միւհիմ վէ ֆէ-նատազ պիր տիւշմէն իլէ օնլարընն նահըլ պարընմագ կէրէք խոպինի, էյիճէ կէօզէն կէչիրելիմ։ Միւմին պիր վագթի կիւնահ-լարընտան բիւճու էտիպ, Քրիսթիան կի-պի եաշամագ իչիւն կէրէք Ալլահա վէ կէ-րէք ատէմէրէ վէրմիչ օլտուղու վատը խաթրընտա թուպմալը տըր։ Օվ վագըթտա արթըգ չօ տօսթունուն նէ միւմինէ նէ տէ տպէրէրէ պիր խոյանէթ էթմէմէք իւզրէ եէնի վէ էյի պիր գօնչուլուգ է-տճէյինէ տապիր հէր գէսէ թէէմինաթ վէրապիլ էյիճէ մալիւմ պիր գէյֆիյէթ տիր։ Լաքին հէր նէ գատար տօսթը մէղքիւր ատէմէրէ իւլ օլան ահվալը ա-թիդէսինին թէրք, վէ Ալլահ իւլ օլան մուսամմէսինի պիր հէյէթի ճէպոլագյ թէպտիլ էթմէ տէ, եինէ պու ապիմ թէպտիլտը, օնուն քէօթիւլիյէ օլան սա-պըգ մէյլինի քիւսէկէն նապէտտա էթմիչ տէյիս ապա զանն օլունմապը տէյիլ տիր։ Գապիլ տիր քի միւմին, խանատա վէ մու-հապպէթտէ վէ Քրիսթիանա եագըճան-ապա տուդղուլարտա տաղ վագըթ զարֆընտա թէրագգի էթմիչ օլուպ, կիւնահ-գաղտըղը տէհչէթամիզ գույուլարտան պիր խապը մէտաֆէ արապաչմըշ օլուն։ Օվ-պիւիր քի պիր միւմին սէհմվի Ֆիքրիյէ իւլ մէմնու օլարադ, քէնտիսինտէ կիւնա-հա իչիւն տույմասընը, վէ պու էհլիտէ օնուն նէ կիւնահատան, նէ չէյթանտան, նէ տէ արթըգ խոյանէթ էթմէյէճէյի իչիւն եէմին էտէն չօ տօսթունտան խավֆ էտճէյի գապմահրը օլուն։ Լաքին իւլա-մը իւահի, «Քէնտինի տուրուր զանն էտէն, սաադընսընը քի տիւշմէյէ» տէյիս պույու-րու։ Իչէտ միւմինին տէրուննի թէհրիւ պէտինին պուհրան նօգթասը պուրասը տըր։ «Կէօմիւրտէյէն արսլան կիպի քիմի եուտապըմ տէյիս արայարագ տօլաչան-տան» գույտուղ տուրմագ տինտարա-նա ապա ճախը օլմազ։ Միւմին, գուա-պէյէթէ մալիք օլուպ, կիւհտիքճէ օնտան ևէզէյէթ հիսս էթտէ, վէ հայատը բուհա-նէյէտէ իւլերիւէ տապի, վագթը իւլէ սի-մալի տուդղուլարընն փարտագ պուլուն-լարը իւլէ իհաթա օլունմուչ օլան հազրէ-թի Տաուտ կիպի, տէրուննտէ կիպէն մէչ օլան կիւնահընն ճիւպի պիր գարա տիւ-մանը, հէման պիր անտէ օնուն կէօզէրինի գափայըպ, օնու հագդը վէ աատալէթի կէօր-մէյէճէք գաատր քէօր էտէպիլմէքի իհաթի-մատան պաթտ տէյիս տիր։ Տիւնեատա իքէն տահիւանտաա կիպի եաշայան Պօղոս բէտուլուն, «Ալտանտա պուլունուպ ագլըմըն գանունը իւլէ ճէնքէչէրէք, պէնի ազամ-տա օլան կիւնահընն գանունընա էպիր է-տէն պիր զայրի գանուն կէօրիյօրըմ, պէն նէ պիչմարէ տատմ իմ. պու էօլիւմիւ ճէհէննեմէն պէնի քիմ խէլաա էտէճէք տիր» տէյիս, Քրիստոսուն գանատարը ալմընտա տուրուպ Ֆէրեատ էյլէտիկինի խաթըրտան Ֆէրտանուչ էթմէք, տինտարա-նա հիչ պիր վճճ իւլ միւնասիպ օլմազ։

Նէթիճէյի քէլտի, էյէր միւմինին մէղ-քիւր ատօսթու ահտընա խոյանէթ էթմէտ իտի, միւմին նէ կիւնահատան վէ նէ չէյ-թանտան խաֆվ էտճէէք իտի. վէ չիմտի միւմին քէնտինին ահվալը բուհանիյէտինի էյլէճէ պիր թահթը թէէմինաթա ալմագ խաթէրսէ, տօսթը մէղքիւրուն նէ սէօզլէ-րինէ նէ տէ եէմինլէրինէ գաֆրըլմալը տըր։ Իտիի նէ օնա քէնտինի թէպտիլ էթտին, նէ տէ քէնտինի էմնիյէթտէ սապտրագ տուրմա-լարընա տիդգաթլըզ պուլունտուն։ Զիրա պու տօսթուն հադդընտա իւլէտիր իւլէ-նէն տտիի չէհտտէթի իչէճ պու տուր։ «Եիւրէք հէր չէյտէն զիյատէ ալտատըճը տըր, հէմ զայէթլէ ֆասիտ տիր. օնու քիմ պիլէպիլիր։»

ԱՒԵՏԻՍ ՏԷՐ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

Պուլանըգ, Նոյ. 19, 1875

ՓՕԼԻԹԻԳԱ ՀԱՅԱՏԻԱՑ

Բուժի Յուն. 27, վէ Ալաֆր. Փետր. 8, 1876

ՏԱԽՏԻՑԷ

Կէչէն փազար երթէսի կիւնիւ Ա-վըսթրիա սէֆիրի Դօնի Զիչի հաղ-րէմէչէրի խարիճիյէ նազըրը Բաչխա փաշա հազրէթլէրինին գօնադլարընա ազիմէթլէ , Հերսէք խանանըրին սեր-խան վէ թէհամէն Թէսալիին հադգին-տա Աւսթրիա տէվլէթինին պաշ վէքիլի Գօնի Անտրասի Թարափչըսան հաղըր-լանմըշ օլան պիր դէլա լախհա իլաէ էթմէ։ Իւչ այսան պէրու պիւթիւն Եվրօփանըն նազարը սիդգաթինը սա-վէթ էթմիշլէ Գօնի Անտրասի Թարա-փչըսան հաղըրլանմըշ օլան մնհուա վէ մէշհուր Նօթա հիւքիւմէթի սե-նիյէյէ թէվիշ օլունան իշլու լախ-հա ուր : Ղազէթասըզըն 3 նումէրօ-սունա պէյան օլունուղու իւզրէ , պու լախհա չիֆահէն վէ զայրի բէս-մի սուրէթէ պասը պիյէ թէվիշ օլունու : Գօնի Զիչխաէն ասնկրա , Ինկիլթէրրա , Ֆրանսա , Ռուսիա , Ա-մանիա վէ Իթալիա սէֆիրլէրի տախի մէգիւր լախհանըն հիւքիւմէթի սե-նիյէ թարափչըսան հիւանիւ գապուլ պուլաճաղընա տաիր իւմիւմէր օ-լունուդլարընը Բաչխա փաշա հազրէթ-լէրինէ չիֆահէն պէյան էթմիլէր։ Պասրլէթ Գօնի Անտրասի Թարափչը-սան հաղըրլանան լախհասա թէքվիֆ օլունան թէճասիլերի իսլահկէ զա-թէն չէրէֆհուսուսը պուլդուրան ֆէր-մանը չահանէճէ միւնասիբճ ատր սեր։

— Բահուզա չէհպէնաերինէն ա-լընան պիր թէլէկրաֆնամէ մէգիւնէ նազարէն , Ամէրա Մուխթար փաշա հազրէթլէրի Փոլիյասա ասըլարըն Թուխմուշ օլսուդլարը մէվզուկյի Թուխֆէնը տիմսպուլըն զապթ էդլէ-սի։ Մէվզուկի մէգիւրե կէչէն հաֆ-թաքի նուսխէմիզաճ գիւրը օլունան Փօփօվա օվասընըն ճէնուպ Թարափչը-նա տիւշէր։ Աւսլարըն չօգլարը Հէր-սէքին ճէնուպ Թարափչընա քէնտի մէհէլէթէրլէրինէ կիւմիք նիյէթի ի-լէ գարասան վէ սէնիղաէն ֆիւրար էթմիլէր ։

— Լուսին նամ զաղէթանըն հադ-րըզինա կէօրէ , հադրընըսրաա Սամ-սօնան վէ Թրապիզօնան Իսթանպօ-լա կէչէն ասաքիրի չահանէի բեսիֆէ տախիլինաէ 30–40 նէֆէր տախի էր-մէնիճ ղուշա Թաղիր օլունան սընըճ-ան վար իսի , պունլար պուրանըն հիւքիւմէթի ասքերիյէսի Թարափչը-ան խըզմէթի ասքերիյէսէն մուաֆ դէյընուրլար։ Լուսին չունու տախի իլավէ էաեր քի , պու ատէմիէր էրմէ-նի Եսիոտ Բուամ վիլյէթինէն օլուպ, սուլհ վազթընտա պէտէլի ասքերի-սէն ազատ օսմագ իչհուն քէնտիլերինի Իսլամ տեյիս կէօսթէրիրլեր , մու-հարեպէ վազթընտա ատ խըզմէթի ասքերիյէսէն ազատ օսմագ իչհուն Քրիսթիյանլըզ Թասլարըլար ։

—Պու հաֆթա Քրիւք ֆապրիդա-սընատ Թօփհանէյէ 50 ատետ պէօ-լիւք Թօփ կէլսի ։ Պու Թօփլար ա-րասա վէ էտէվաթը ատիրելերի իլէ պէրապէր 650 ատնատզ ատրունինէ վազ օլունարագ իրսալ օլունմուշ ատրար ։

—Էքմէյին օգդասը 80 փարայա , վէ սիմիճի էքմէյին օգդասը տախի 70 փարայա ասիճըլմասը գարարլաշ-մըշ օլսուդու չէհիր էմանէթի ճանիկ-պինաէն իլան օլունմուշ ատր ։

—Սէօյլէնախլինէ Նազարէն, Ֆէհեր մահալլէսինատ օզադվար գարան-լըզ, վէ Խըրսըզլար չօշանըշ օլսու-ղունատ ասաքինէրի հեր այիր Խանէ իչհուն օզադգատա պիր լամպա հադ-մագատա օլուպ, հեր պիր լամպա իչ-հուն օլան մէսարիֆի տախի այիրը պապ խանէ գայըրագագ ատր։ Պէհեր լամպա օթուզ ղուրուշա օլուպ, կազ վէ կազ հադանլար իչհուն իսէ խանէ պաշընա այսա 3 ½ ղուրուշ մէսարիֆ կիթմէգտաէ իմիշ ։ Պու էօրնէք իմթի-սալէ չայան ատր ։

— Ալթուն ադչէնին դըյմէթինին տախմի սուրէթատ եիւքսէլմէգտաէ օ-մասը պագդըր ադչէ իլէ սաթըշ էտիսպ, պիրքէչ խալիսե հիսապը իլէ մէսա-րիֆ էաէնլերէ չօգ զարար էթմէգտաէ տիր ։ Պու եիւզաէն խայըր զարար էթմէգտաէ օլան Շիրքէթի խայրիյէ, Թրամվայ չիրքէթի վէ սաիր չիրքէթ-լէր , պազը մէմուրինի քիրամ իլէ պու խուսուսատա խոճայըթ էաերէք, Թէսալիւսատ ազ պագդըր ադչէ գա-լըզդ, ֆիտաիը եիւքսէլընին տէյիս հաֆ-թա պէ հաֆթա պիր միգտար պա-դդըր ադչէ պալը գօմաղա գարար վեր-միշ ոիրլեր տէյիս սեօյլէնմէգտաէ տիր։ Պու սեպեպաէն կէչէն հաֆթա Օս-մանյը լիրասը 133 ղուրուշա գատար էնսի ։

—Պալըգլըտաքի Բուամ քիւլիսէսինէ ագարէթ օլմագ իչհուն Ղալաթատա Փէչոխմաշէճի խան իսմի իլէ պիր խան ինչա օլսունատ։ Պու խանըն մէգ-քիւր քիւլհէյէ էյի պիր իրսա կէ-թիրէճէյի մէմուլ օլունույօր ։

— Կէչէն հաֆթա պագը տատմիչը անթիգա պուլմագ իչհուն Գատը քէօ-յիւ սահիլինատ չագըլ Թաշլարը գա-ըըչաըըմագատա իսիլէը , վէ օլսուտա Բօմա հիւքիւմէթի վազթընտան գալ-մա պիր Թադըմ պագըր աղչէ պուլ-տուլսը։ Ամիդ Քաղկեդոն չէհրի չիմ-տիքի Գատը քէօյիւն եէրինատ իսի ։

— Քիւսթէնճէյատ վուգու պուլան տու Թուղհանընատան աֆէթպէյատ օ-լանլարա 3,500 քիլէ պուղդայ Թէվրի օլունմատը պատը ալի ճանիպինէն էմր օլունուտու ։

— Ֆերմանը չահանէնին նէչրինաէն եվվէլ կիբրա էհալիսինատն ալընմըշ օլան եիւղատ 12½ էօշրիւն 2½ ուռնու կէլիպ կէրի ալմալարը զըմիրնատա ճէ-ղիրէի մէգքիւթ պաղէթատընա պիր պէյանննամէ սէրճի իլէ էհալույէ էլան օլունմուշ ատր ։

— Կէչէն հաֆթա պիր սաեմ Մէմ-լէքէթէյի պաշ վէքիլի Լուդրինէ հիւ-քիւմ էտիպ, էլինատ պուլունան պիր ոսփա իլէ վէքիլի միւչարիլէյհէ պիր դաչ աեֆթա վուրատու։ Պու չախսըն վէ-քիլի միւչարիլէյհէ դարշը տատավէթի վար իմիշ։ Պու ճինայէթի սահիպի Թու-Թուղու, 24 սաաթ զարֆընատա մու-հաքէմէ օլունարագ 5 սէնէ մնհապու-սիյէթէ հիւքմ օլունատու։

— Պէլէկրատատան քէչիտէ օլունան պիր Թէլէկրաֆնամէ մէգիւնէ նազա-րէն, Սըրպիանըն Փրէնսի. փէտ. Շաէ միլլէթ մէճլիսինի (սգուփչինա) գա-փամմագա էմր էթմի։

— Եագընըզատա Դաաթմաճնիտէ ½ արշըն , Ինէպօլիտէ տախի 1 գարըշ դար հաղմըշ օլսուղու բիվաչ էթ օլու-նուշյօր։

— Մըսըր տատաքիրինին Ալիսինիա-նըն Համատին էյալէթինի զապթ էթ-միշ օլսուդլարը կէչէն հաֆթա Գա-հիրէատէն ալընատ պիր Թէլէկրաֆնատան աննունըմըշ ատր։ Կէչէն սէնէ Սուեատ-էքսրինին 52 նումէրօսունատա նազդ օ-լունան Մըսըր տատաքիրինին գամըշ պու էյալէթատէ վուգու պուլմուշ տատր։ Մէղքիւր մուհարեպէտէ Ալի-սինիա տատաքիրի գօմանտատընատա պուլունան Ինկիլիզ ճէնէրալը իւքինէ-ֆէը Ինկիլիզ բէֆիգի իլէ պու տէֆա եիր Թուխմուլսու։ Ալիսինիա գրա-լընըն տախի քէնտի տատաքիրի Թարա-փչընատան գախդ օլունմուշ իսիլինի մէգքիւր Թէլէկրաֆ խատպէր վէրմիշ ատր ։

— Լրատիր նամ զաղէթանըն հադ-րըզինա կէօրէ , յունիսըր այր գար-ֆընատա իսմանպօլատա 22,000 լիրա դէյմէթինատ 63 պինա միւհէնտիգ օլմուշ։

—Օսմանյը էհամը համիլլերի Ինկ-լիզլերին վէֆիտ Մր. Համոնտ պու

հաֆթա սաարաշամ հաղրեթլերի իլե թաամ էթմի։

— Վաքելի ֆիխամ հաղարաթը եադընլարտա մեվասաը միւհիմիէ թեկեֆքիւ րի իլե պիր գաչ տեֆա կեճ վագթա գաասար մեչղուլ օլսուլար։ Կեչէն ճիւմա ախշամը սաարաշամ հաղրեթլերի վե սաիր վաքելի ֆիխամ հաղարաթը հարպիյէ նաղրը Բիղա փաշա հաղրեթլերի գոնագընտա թաամ էտիպ, ուզուն միւսաեթի մեսալիհի միւհիմիէ իւղերինէ միւգաքերե էթսիլեր։

ԽԱՐԻՃԻՑ

Փրէնս ալ կալ հաղրեթլերինէն Հինտիսթանի սեյահաթընատ ավետթինտէ ձիպլոպաթարա ուղրայաճաղը րիվայեթ օլունույօր։

Ինկիլիզերրա դրալիչասընըն էն քիւչիւք քերիմէի Պամենպուրկուն (Ալմանիատա) Լուի փրէնսինէ նշանլանտը։ Փրէնսի միւջարիլեյհ չիմոի Ինկիլիզերրա պահրիյեսինէ դապիթ տիր։ Գրալիչանըն իբինճի մահտուտու Բուսիա իմփերաթօրունուն տալի տամաար օլան Եանիպուրկ տուգասը հաղրեթլերի Ինկիլիզերրա պահրիյեսինէ գափատան օլուպ, եադընլարտա պիր սեֆինեյէ գոմանատան օլարագ իբի սենե գաասար միշարը կիտեճեք։

— Լեվանթի Հերալտըն Վիեննա մուխպիրինէն եաղարըլընա նաղարէն, Ավսթրիա հիւքիւմեթի հուտուտու կեչէն ասըլարը ախշ ու կիրիֆթ էթմեք իչիւն եադընլարտա էմր էթոի, վե Ավսթրիա Խրուսթիանը վե Սլավօնիա հուտուտու իւղերինէ մահալը մուխթելիֆեաէ մախսուս ասաքիր գոտու։

— Ալմանիա հիւքիւմեթի Լիտօքովքը նամ Գաթօլիդ գարտինալը մահպեսատէն չըղարագ։ Գարտինալը միւջարիլեյհ Ալմանիա հիւքիւմեթինէն վաղ էթմիչ օլսուղու քիլիսե նիզամաթընա իթաաթ էթմեսիյի իչիւն մահպեսե իլգա օլունմուշ իոի։

— Ծնունդ էնտասընտա Գուտսու չերիֆինէ էրմէնի վե Բուա բահիպլերի արասընտա Բեթլեհեմատէ պեօյիւք պիր գավղա ղունուրա կելիպ, իբի թարաֆտան տա՛ի պիր գաչ մեճբուհ կեօրիւլմիւշ տիր։

— Թարքուիթուն եէնի միւթեասարիֆի կեչէն հաֆթա էրմէնի վաթրիկանէսինէ կիտիպ, օրատա թաամ էթտի։ Սեօյլենեճիյինէ նաղարէն, սապէդ Բալու առաչնորդու Սարգիս վարդապետ միւթեասարրիֆի միւշարիլեյհ իլե պիրլիքտե կիտեճեք իմիշ։

— Կեչենկերտե Պելգրատտա Սըրպ պեյի վրէնս Միլանըն էօմրիւնե գարչը պիր սուի գաասա ղունուրա կելտի։ Փրէնս Միլան էօմրիւ իչինն լաղըմ կելէն իհթիյաճտա պուլունմագ իչինն վագթընըն պեօյիւք գըսմընը սերայընտա կեչիրմէքտե տիր։ Մաճար զաղեթալարը վրէնսի միւշարիլեյհինի զեվճեօնինն Սըրպիայը թերք եմտինն աեյիւ վրէնսե րիճա եմմեքտե օլսուղունու եաղըյօրլար։

— Բուսիա սեվկեթինինն պաչ վեքիլի վրէնս Կօրչաքօֆ հաղրեթլերինինն, քենսի նեզարետինե կիտեճն Հերսեք ասըլարը մեպուսըրընա, սեվկեթի ալիյե թարաֆընտան եադընտա իթթիհատ օլունան թեհտիտլերի իսղերինէ հիւքիւմեթի սենիյեյե իլտաաթ եմմեկերինի նասիհաթ եմմիչ օլսուղու թեկեկրաֆ խապերինտէն տիր։

— Տիք նամ մեչհուր վաթանփերվեր Մաճարըն ճենաղե ալայը կեչէն չարչամպա կիւնիւ փեչթատա պեօյիւք զիյնեթլե իճրա օլունտու։ Ավսթրիա իմփերաթօրիչասը միւթեվեֆֆաի միւշարիլեյհինն թապուիթաւ իւղերինէ իմփերաթօր հաղրեթլերի թարաֆընտան իրսալ օլունան պիր չիեբ չենպերի վաղ եթտի։

— Ամերիգանըն ճենուպ թարաֆընտա վագի Հաիթի ճեղերեքինտէ պիր իսեան ղունուր եթտի։ Պու ճեղերինն սեքենեսի սույահ օլուպ, ուսուլու խատրեքերի տաիի ճիւմհուրիյեթ տիր։

— Իսփանիատա գրալ ասքերի Պիզպաօ չեհրինի մուհասեբե եթմիչ օլան Գարլիսթի ասքերինի չեհրի մեղբիւրտեն գօնդարընըչ տըր։ Տիկեր պիր ֆըրգաի ասքերիյե տաիի ճենեբալ Մօրիսնեյին թահթը գոմանտասընտա օլարագ Սան Սեպաստիան չեհրինտեն տիչարը չըգըպ, չեհրի մեղբիւր ճիվարընտա վագի տաղլարա սըղընմընը օլան Գարլիսթիլերի քենսի թեհտասինկեհաղլարընտան գօնդարմագ եմրի միւշարիլեյհե թեչեզպուիւս եթմիչտիր։ Սան Սեպաստիան չեհրինինն ճենուպ թարաֆընտա օլան պիր մահալտեն ճենեբալ Քուէատտա Գարլիսթի ասաքիրի իսղերինէ հիւճիւմ պիրլե ծնըլարը տաղլարընն պիր միւհիմմ պօղաղընտան գօնդարու։ Պու պօղաղը ալարգտան սոնկրա, պալատ մեզքիւր չեհրի մուհասեբե եաեն Գարլիսթի ասաքիրինին արգա թարաֆընը վուրմագ ճենեբալը միւհահիլեյհե պօլսաղ ալայ օլաճաղընտան, չիմոի Գարլիսթի ասաքիրի Սան Սեպաստիան ճինարընտան կերի չեքիլմեյե պաչլասար։

— Ֆրանսանըն պաչ վեքիլի Մ. Պիֆֆենին սենաթօ մեճլիսի աղալըղընա ինթիխապը թեքլիֆ օլունմուշ իոի իսե ատ, ինթիխապ վագթընտա միզաարը քաոֆի գուրա գաղանտասար Շիմոի Մ. Պիֆֆենին մեպուսան մեճլիսի աղալըղընա ինթիխապը թեքլիֆ օլունմուշ տուր։

— Պիր վագթտան պերու Հինտիսթանըն պաղը եյալեթլերինատ ե հալինին ինկիլիզ հիւքիւմեթի թահթընտան դուրթուլմագ արզուսունտա պուլունտուղու պաղը նշանլարտան անհաչըլմըչ օլտուղունտան, Հինտիսթանըն հալը Ինկիլիզերրա տեվկեթինե պեօյիւք էհտիյէ օլմուշ տուր։ Կեչէն սենե Ինկիլիզ հիւքիւմեթի Պաբոտա հիւքիւմաարընը թահսիլընտան պիր իսեան չըգարմագ իչիւն չալըշմագտա օլտուղունու խապեր վերիյօր։ Եադընլարտա Հինտիսթանըն Սինտիա եյալեթի վե Պելուչիսթան հուտուտու իւղերինատ տաիի պաղը ույղունտուղուգ զուհուր ետիպ, Պելուչիսթանլըլար տրասընտա Ինկիլիզերրայա գարշը տատիկեթ նշանլարը կեօրիւնտիւլեր։ Սեօյլենտիյինե նաղարէն, Ինկիլիզլերի նիյեթի, Պելուչիսթանըն վահիսահիլ օլան Քելաթ չեհրինե պիր օրատա կեօնտերիպ, Քելաթ խանընը տուլհան պագասընա խալել կեհիրմեքտեն մի եմմեք տիր։

ՄԱԼԻՅԷ ՎԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

Ծուեվար 26, փետ. 7, 1876

Եսհամը ումումիյէ 22·17 | Րոմ. տեմիր եօլ սեհմ 83

ԱԳՃԷ ՓԻԱԹՐ, լիրա Օսմ. 100 ղրշտան

Մէճիտիյէ	03	Փօլ	89
Պեշլիք	107 ½	Նաթոլէօն	88
Պազըր ագչէ	136	Լիրա Ինկլ.	110

ԶԱՐԾԸ ՓԻԱԹՐ, յունվ 24, փետ. 5, 1876

Փամուգ օգ.	5— 6	Գահվէ Եեմէն, օգ.	17— 19
Թիֆֆիք »	42— 45	Ափարտաչէք, 9 քիլ. սաանտ.	75—
Ճէհրի »	11— 12	Զիվիտ, օգ	50—135
Աֆիոն »	240—275	Չէլեբ, սաանտ.	200—210
Չեչքին եաղը »	4— 6	Գուրջուն, գանդ.	160—165
Շեքեր,Քօզ, գանդ.	200—212	Գարֆիցա 50 րիլ.	91— 92
» բելէ »	245—250	Թէնեքէ,չիֆթ սաանտ.	260—270
Փէթրօլ (կազ),		Ձամ, ֆրանք	20— 21
Ամերիգա, սաանտ.	70	Տէմիր, Ինկլ., գանդ.	70— 75
Պուղտայ, սէրթ, քիլէ,	26— 29	» , սուճ »	95—105
Արփա »	14	Երկն, եայգանմըշ, օգ.	11— 11
Գրըմըզ, օգ.	36— 40	», եայգանմըշ »	6—
Գահվէ, Րիօ, օգ.	14		

Ամերիգա միսիոներների շիրքէթի Քարաֆընտան

Միւհենդիզ ղազէթա Ճ. Ք. կրին

ԻՍԹԱՆՊՈԼ

ՄԱՔՊԱՆԻ ԱՐԱՄԵԱՆ

Զազմազճըլար, Ճակոբեան խան Նում. 12.